

ROOM SERVICE
— MENU —



ОСНОВНОЕ МЕНЮ

MAIN MENU

基本菜单

ДАННОЕ МЕНЮ ДЕЙСТВУЕТ С 10.00 ДО 00.00
THIS MENU IS AVAILABLE FROM 10.00 AM TILL 00.00 AM
此菜单的供应时间为上午10.00 时至晚上 00.00 时



Салаты / Salads / 沙拉

Салат «Фергана»

(телятина су-вит с миксом из зелени под горчично медовой заправкой)

«Ferghana» Salad

(sous vide beef served with green mix and honey-mustard dressing)

«费尔加纳» 沙拉

(真空低温烹调法式牛腩肉含青菜和芥末蜂蜜酱)

2000

Салат «Мархабат»

(теплый салат из конины с хрустящей зеленью, яйцом, помидорами под фирменным соусом)

«Markhabat» Salad

(warm salad with horse meat, crispy greens, egg and tomatoes napped with our special sauce)

«马尔哈巴特»沙拉

(马肉暖沙拉含松脆青菜，鸡蛋、番茄，特殊沙拉酱)

2000

Салат «Сезам»

(берш, шампиньоны, помидоры черри, апельсины, виноград и микс из зелени)

«Sezam» Salad

(pikeperch, champignons, cherry tomatoes, oranges, grapes and fresh greens)

«谢扎姆»沙拉

(梭鲈，白蘑菇，圣女果，橙子，葡萄和青菜)

1600

Салат «Ginger»

(сочная свекла с листьями рукколы, под имбирной заправкой и сыром «Салакис»)

«Ginger» Salad

(rich beet mixed with juicy rocket leaves and seasoned with ginger dressing and Salakis cheese)

金杰尔 沙拉

(多汁的甜菜，芝麻菜，软干酪，姜酱)

1500

Салат «Цезарь»

(салат с хрустящим айсбергом, томатами и грудинкой цыпленка)

Classic Caesar

(salad with crispy iceberg lettuce, tomatoes and delicate chicken breast)

«凯撒» 沙拉

(凯撒沙拉含圆生菜、番茄和鸡胸)

1500

Восточный салат «Навруз»

из сезонных овощей

(с нежнейшим классическим сыром из козьего молока и зелени)

«Navruz» Salad, with seasonal vegetables

and tender classic cheese made of goat milk and flavored herbs

东方式时蔬«那吾鲁孜» 沙拉

(经典羊奶酪和青菜)

1000

ДАННОЕ МЕНЮ ДЕЙСТВУЕТ С 10.00 ДО 00.00
THIS MENU IS AVAILABLE FROM 10.00 AM TILL 00.00 AM
此菜单的供应时间为上午10.00时至晚上00.00时

Закуски / Appetizers / 凉菜

Ассорти из сезонных овощей и зелени. **2000**
Assorted Seasonal Vegetables and Greens
什锦时蔬和青菜

Трио Казы, Жая, Шужук **5100**
Delicious Trio: three types of national horse meat snacks
什锦肉拼盘

Ассорти из погребка **1500**
(грибочки маринованные, квашенная капуста, корнишоны, помидоры черри и патиссоны).
Pickled vegetables mix
(marinated mushrooms, sour cabbage, gherkins, cherry tomatoes and squash).
什锦腌菜
(醋渍的蘑菇, 酸白菜, 酱嫩黄瓜, 圣女果, 扁圆南瓜)

Самса с бульоном **900**
Samsa fried pies ideally accompanied by the thick broth
灌汤烤包子

Самса овощная **900**
Samsa fried pies with vegetables
蔬菜烤包子

Мини чебуреки со сметаной. **900**
Miniature traditional meat pastry and sour cream.
酸奶油羊肉大馅饼

Супы / Soups / 汤类



Шурпа из баранины **1300**
Heartwarming Lamb Stew
羊肉汤

«Чучвара Ош» **1500**
Chuchvara Osh
(traditional soup with meat ravioli)
饺子汤

Суп «Нарын» **1000**
«Norin» Soup (with horse meat - Noodles)
«纳伦»汤

Суп лапша куриная **600**
Chicken soup with noodles
鸡汤面.

обслуживание - 10% / service - 10% / 服务 10%

ДАННОЕ МЕНЮ ДЕЙСТВУЕТ С 10.00 ДО 00.00
THIS MENU IS AVAILABLE FROM 10.00 AM TILL 00.00 AM
此菜单的供应时间为上午10:00 时至晚上 00:00 时

Горячие блюда / Main dishes / 热菜类

Манты с мясом 1300

Mantas

classical recipe of large-sized oriental meat dumplings
牛肉包子

Плов «Фергана» 1800

*(плов из говядины, нутом, изюмом, зирой,
подаётся с салатом из спелых томатов и репчатого лука)*

«Ferghana» pilaf

*(traditional dish made of rice and beef flavored with chickpeas, raisins,
cumin and served with a special salad of juicy tomatoes and spicy onions)*

«费尔干纳»牛肉炒饭

(牛肉炒饭含鹰嘴豆, 葡萄干, 孜然, 蕃茄洋葱沙拉)

Грудка цыпленка 1800

под апельсиновым соусом

Chicken breast in the sunny orange sauce

橙子鸡脯肉

Стейк «Шатобриан» 4000

из молодой конины на гриле с соусом «турнедо»

«Chateaubriand» horse-meat steak

grilled and served with the «tournedo» sauce

夏多布里昂马肉排

Стейк «Порто» 4000

из говядины с соусом портобелло

«Porto» steak

of tender beef served with the Portobello mushroom sauce

奶油酱汁牛排

Филе судака в сливочном соусе 2600

Pikeperch fillet with the rich cream sauce

奶油酱汁鱼片

Форель радужная на гриле 5150

Grilled rainbow trout

烤虹鳟鱼

Филе семги на пару с каперсовым соусом 5500

Salmon fillet *steamed and served with*

the piquant caper sauce

清蒸三文鱼

Гарниры / Side-dishes / 主食

Рис припущенный 500

Stewed rice

米饭

Картофельное пюре 500

Mashed potatoes

土豆泥

Картофель фри 500

French fried potatoes

薯条

Овощи гриль 950

Grilled vegetables

叉烧蔬菜

Цветная капуста в сливочном соусе 1200

Cauliflower seasoned with

the tender cream sauce

奶油菜花

ДАННОЕ МЕНЮ ДЕЙСТВУЕТ С 10.00 ДО 00.00
THIS MENU IS AVAILABLE FROM 10.00 AM TILL 00.00 AM
此菜单的供应时间为上午10.00 时至晚上 00.00 时

Паста, Пицца и бургеры

Pasta, Pizza and Burgers

意大利面, 披萨, 汉堡

Домашняя паста с соусом «болоньезе»
Home-made pasta with «bolognese» sauce
番茄肉酱意大利面

2000

Домашняя паста «тальятелле»
с курицей и соусом «альфредо»

*(грибы шампиньоны, грибы белые,
куриное филе, сыр «Грано-подано» и сливки)*

**Home-made tagliatelli with chicken meat
and famous alfredo sauce**

*(champignons, porcini mushrooms, chicken fillet,
Grana Padano cheese and rich cream)*

奶油式鸡肉意大利干面条
(白蘑菇, 无骨鸡, 奶酪)

2500



Пицца «Маргарита»
Pizza «Margherita»

玛格丽塔披萨

2300

Пицца с грудкой цыплёнка
и свежими шампиньонами
**Health-style pizza with chicken
breast and fresh champignons**

鸡肉蘑菇披萨

2300

Пицца «болоньез»
Bolognese pizza

番茄肉酱意大利披萨

2300

Пицца «салями»
Salami pizza

萨拉米比萨

2300

Чизбургер из говядины
Beef cheeseburger

牛肉芝士汉堡

2300

Чизбургер из курицы
Chicken cheeseburger

鸡肉芝士汉堡

1800

обслуживание - 10% / service - 10% / 服务 10%

ДАННОЕ МЕНЮ ДЕЙСТВУЕТ С 10.00 ДО 00.00
THIS MENU IS AVAILABLE FROM 10.00 AM TILL 00.00 AM
此菜单的供应时间为上午10.00时至晚上00.00时

ОСНОВНОЕ МЕНЮ

MAIN MENU

00.00 am - 10.00 am

基本菜单

Пицца и бургеры \ Pizza and Burgers

意大利面, 披萨, 汉堡

Пицца «Маргарита» 2300

Pizza «Margherita»

玛格丽塔披萨

Пицца с грудкой цыплёнка 2300

и свежими шампиньонами

Health-style pizza with chicken breast and fresh champignons

鸡肉蘑菇披萨

Пицца «Болоньез» 2300

Bolognese pizza

番茄肉酱意大利披萨

Пицца «салями» 2300

Salami pizza

萨拉米比萨

Чизбургер из говядины 2300

Beef cheeseburger

牛肉芝士汉堡

Чизбургер из курицы 1800

Chicken cheeseburger

鸡肉芝士汉堡

Десерты \ Desserts \ 甜点

Тирамису 1700

Tiramisu

提拉米苏

Чизкейк 1700

Cheesecake

芝士蛋糕

Пирожное «черный лес» 1000

«Black forest» cake

黑森林蛋糕

Яблочный штрудель 1000

Apple strudel

苹果馅饼

Мороженное 1000

Ice-cream

冰淇淋

Шоколадно - банановое пирожное 1000

Chocolate banana cake

巧克力香蕉蛋糕

Фруктовое ассорти 1500

Assorted fruits

水果盘

ДАННОЕ МЕНЮ ДЕЙСТВУЕТ С 00.00 ДО 10.00
THIS MENU IS AVAILABLE FROM 00.00 AM TILL 10.00 AM
此菜单的供应时间为上午00.00 时至晚上 10.00 时

Горячие блюда / Main dishes / 热菜类

Манты с мясом

Mantas with meat

classical recipe of large-sized oriental meat dumplings

牛肉包子

1300

Салаты / Salads / 沙拉



Салат «Цезарь»

(салат с хрустящим айсбергом, томатами и грудинкой цыпленка)

Classic Caesar

(salad with crispy iceberg lettuce, tomatoes and delicate chicken breast)

«凯撒» 沙拉

(凯撒沙拉含圆生菜、番茄和鸡胸)

1500

Восточный салат «Наврруз» из сезонных овощей

с нежнейшим классическим сыром из козьего молока и зелени.

«Navruz» Salad,

with seasonal vegetables and tender classic cheese made

of goat milk and flavored herbs

东方式时蔬«那吾鲁孜» 沙拉

(经典羊奶酪和青菜)

1000

Закуски / Appetizers / 凉菜

Ассорти из сезонных овощей и зелени.

Assorted Seasonal Vegetables and Greens

什锦时蔬和青菜

2000

Трио Казы, Жая, Шужук

Delicious Trio: three types of national horse meat snacks

什锦肉拼盘

5100

Супы / Soups / 汤类

«Чучвара Ош»

Chuchvara Osh

(traditional soup with meat ravioli)

饺子汤

1500

Суп лапша куриная

Chicken soup with noodles

鸡汤面。

600

обслуживание - 10% / service - 10% / 服务 10%

БАРНАЯ КАРТА

BAR LIST

酒水菜单

Cocktails\Коктейли

MARGARITA	0.100	2000 T
MOJITO	0.250	1500 T
LONG ISLAND	0.300	2400 T

None alcohol cocktails and drinks Безалкогольные коктейли и напитки

SMOOTHIE ORANGE	0.250	1100 T
SMOOTHIE STRAWBERRY	0.250	1100 T
LEMONADE	1 L	1500 T
MORSE	0.250	1000 T

Milkshake/Молочные коктейли



CHOCOLATE SHAKE	0.250	1500 T
VANILLA SHAKE	0.250	1500 T

Fresh juices/Свежие соки

CARROT FRESH	0.250	1400 T
APPLE FRESH	0.250	1400 T
ORANGE FRESH	0.250	1400 T
GRAPEFRUIT FRESH	0.250	1200 T

Mineral water and drinks Минеральная вода и напитки



BORJOMI	0.500	1000 T
ASU	0.250	500 T
PEPSI / MIRINDA / 7 UP	0.250	500 T
TONIC	0.330	500 T
FRUIT JUICE	0.200	800 T
RED BULL	0.250	1500 T

Vermouth/Вермут

CINZANO BIANCO / ROSSO / EXTRA DRY	0.100	1200 T
MARTINI BIANCO / ROSSO / EXTRA DRY	0.100	1200 T

Aperitif & Bitters

CAMPARI	0.100	2300 T
---------	-------	--------

Vodka/Водка



BELUGA	0.050	1800 T
RUSSIAN STANDARD	0.050	950 T
NEMIROFF LEX	0.050	1200 T
FINLANDIA	0.050	1100 T
ABSOLUT	0.050	1100 T
AIDABUL VODKA	0.050	700 T
BELVEDER PURE	0.050	1700 T
KYZYLZHAR LEGEND	0.050	700 T

Tequila/Текила

OLMECA BLANCO	0.050	1200 T
OLMECA GOLD	0.050	1200 T

обслуживание - 10% / service - 10% / 服务 10%

Rum/Ром

BACARDI GOLD	0.050	1200 T
BACARDI SILVER	0.050	1200 T
BACARDI BLACK	0.050	1200 T
APPLETON	0.050	1200 T

Gin/Джин

BEEFEATER	0.050	1200 T
-----------	-------	--------

Согнас/Коньяк



HENNESSY XO	0.050	10200 T
HENNESSY VSOP	0.050	3900 T
MARTELL VSOP	0.050	3500 T
HENNESSY VS	0.050	3500 T
MARTELL VS	0.050	2100 T
ZHENIS	0.050	1950 T
ARARAT 5*	0.050	1200 T

Whisky Scotland/Шотландский виски



CHIVAS REGAL 21 YO	0.050	7800 T
CHIVAS REGAL 18 YO	0.050	4100 T
CHIVAS REGAL 12 YO	0.050	2200 T
MACALLAN 12 YO	0.050	5500 T
JOHNNIE WALKER BLACK LABEL	0.050	2200 T

Whisky Ireland/Ирландский виски

JOHNNIE WALKER RED LABEL	0.050	1500 T
--------------------------	-------	--------

JAMESON IRISH WHISKEY	0.050	1700 T
-----------------------	-------	--------

USA - Bourbon

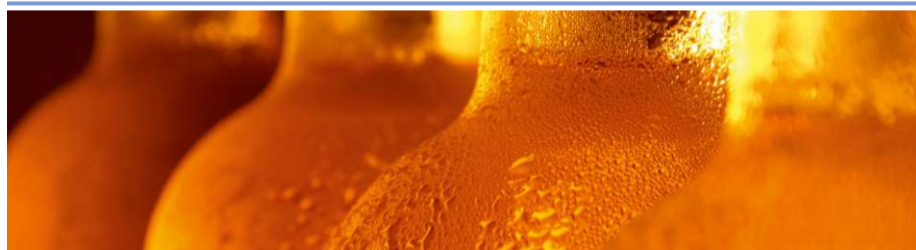
JACK DANIEL'S	0.050	1700 T
---------------	-------	--------

Draft bear/Пиво разливное

LOCAL BEER	0.500	800 T
------------	-------	-------

LOCAL BEER	0.330	600 T
------------	-------	-------

Bottled bear/Пиво бутылочное



MILLER	0.500	1100 T
--------	-------	--------

HEINEKEN	0.500	1100 T
----------	-------	--------

CARLSBERG	0.500	1000 T
-----------	-------	--------

STELLA ARTOIS	0.500	1500 T
---------------	-------	--------

HOEGAARDEN	0.500	1500 T
------------	-------	--------

TSINGTAO (КИТАЙ)	0.330	1500 T
------------------	-------	--------

None alcohol bottled bear

Пиво бутылочное безалкогольное

HEINEKEN NON ALCOHOL	0.500	1100 T
----------------------	-------	--------

Coffee/Кофе

ESPRESSO	0.030	700 T
----------	-------	-------

обслуживание - 10% / service - 10% / 服务 10%



DOUBLE ESPRESSO	0.060	700 T
------------------------	--------------	--------------

AMERICANO	0.150	700 T
------------------	--------------	--------------

LATTE	0.200	800 T
--------------	--------------	--------------

CAPPUCCINO	0.150	800 T
-------------------	--------------	--------------

Leaf tea (kettle) 0.7 **Чай листовой (чайник) 0.7**



ASSAM/ АССАМ	850 T
---------------------	--------------

EARL GREY / ЭРЛ ГРЕЙ	850 T
-----------------------------	--------------

CHINESE JASMINE / КИТАЙСКИЙ ЖАСМИН	850 T
---	--------------

SENCHA / СЕНЧА	850 T
-----------------------	--------------

JAPAN LIME / ЯПОНСКАЯ ЛИПА	850 T
-----------------------------------	--------------

SEVEN SAMURAI / СЕМЬ САМУРАЕВ	850 T
--------------------------------------	--------------

TASHKENT TEA / ЧАЙ ТАШКЕНТСКИЙ	850 T
---------------------------------------	--------------

Additionally/Дополнительно



ФИСТАШКИ PISTACHIOS	пачка packet	500 T
--------------------------------	-------------------------	--------------

ЧИПСЫ ПРИНГЛС PRINGLES CHIPS	банка can	900 T
---	----------------------	--------------

ШОКОЛАД CHOCOLATE	плитка bar	600 T
------------------------------	-----------------------	--------------

ВИННАЯ КАРТА

WINE LIST

葡萄酒菜单

Wines by the Glass / Вина по бокалам

WHITE / БЕЛОЕ

CUVÉE SPÉCIALE SEC BLANC 0.150 1200 T

RED / КРАСНОЕ

CUVÉE SPÉCIALE SEC ROUGE 0.150 1200 T

Champagne / Шампанское

MOËT & CHANDON 0.750 45000 T

ASTI CINZANO 0.750 12000 T

Sparkling Wines / Игристые вина

LAMBRUSCO BIANCO 0.750 6600 T

LAMBRUSCO ROSE 0.750 6600 T

LAMBRUSCO ROSSO 0.750 6600 T

CINZANO PROSECCO 0.750 12000 T

ASTI CINZANO 0.750 12000 T

Rose Wines / Розовые вина



VIÑA ESMERALDA 0.750 9000 T

White Wines / Белые вина

FRANCE

CUVÉE SPÉCIALE SEC BLANC 0.750 7000

BEAU MAYNE 0.750 9000 T

BOURGOGNE CHARDONNAY 0.750 18500 T

CHABLIS "LAROCHE" 0.750 18500 T

обслуживание - 10% / service - 10% / 服务 10%

SANCERRE	0.750	22500 T
CHABLIS SAINT MARTIN	0.750	25000 T



ITALY

PINOT GRIGIO	0.750	9900 T
ORVIETO CLASSICO	0.750	9800 T
SOAVE	0.750	9000 T
PINOT GRIGIO	0.750	11000 T
VALPOLICELLA	0.750	12000 T
GAVI	0.750	12000 T
MOSCATO D'ASTI	0.750	12000 T

SPAIN

EL TOREO SEMI SWEET	0.750	4500 T
SAN VALENTIN	0.750	9000 T
VIÑA ESMERALDA	0.750	9900 T

CHILE

SAUVIGNON BLANC	0.750	11000 T
-----------------	-------	---------

Red Wines / Красные вина



FRANCE

CUVÉE SPÉCIALE SEC ROUGE	0.750	7000 T
BEAU MAYNE	0.750	9000 T
CHÂTEAU PEY LA TOUR	0.750	9900 T
LA PATACHE	0.750	13500 T
CHÂTEAU TEYSSIER	0.750	18500 T

ITALY

CHIANTI	0.750	11000 T
BARDOLINO	0.750	9900 T
AZIANO CHIANTI CLASSICO	0.750	14500 T
DANZANTE MERLOT	0.750	16500 T
RISERVA DUCALE CHIANTI CLASSICO	0.750	23000 T

SPAIN

EL TOREO SEMI SWEET	0.750	4500 T
SAN VALENTIN	0.750	9000 T
SANGRE DE TORO	0.750	9900 T

AUSTRALIA

CHARDONNAY	0.750	6600 T
SHIRAZ	0.750	6600 T

CHILE

MERLOT	0.750	11000 T
CABERNET SAUVIGNON	0.750	11000 T

USA

CHARDONNAY	0.750	8800 T
ZINFANDEL	0.750	9900 T

JAPAN

CHOYA ORIGINAL (WHITE)	0.750	7700 T
CHOYA ORIGINAL (RED)	0.750	7700 T

KAZAKHSTAN

KYZYLBASTAU	0.750	9000 T
AKBASTAU	0.750	10000 T
SARY ARBA RKATTSITELI	0.750	9000 T
AK ARBA RIESLING	0.750	10000 T
LAGYL ARBA SAPERAVI	0.750	10000 T
AINALA ARBA GEWURZTRAMINER	0.750	12000 T



Ресторан - 2002
Restaurant - 2002

Ресепшн -1000
Reception -1001

📍 kazzhol_astana_hotel
📍 fergana.astana
📍 _relaxfitness_